淡江時報 第 1179 期

德文系職涯講座 外交部官員指引外交之路

學習新視界

【記者侯逸蓁淡水校園報導】德文系於3月12日下午15時在驚聲大樓T606舉辦「外交之路—德文系求職系列講座 」，邀請外交部領事事務局副局長陳尚友主講，外語學院院長吳萬寶，德文系系友會會長林秀蓉及俄文系系主任郭昕宜皆到場聆聽，逾60人參加。

吳萬寶致詞感謝林秀蓉安排職涯講座，他表示：「對外交工作有興趣的人，首先要把語言練好，第二就是科目考試的準備，國際學院和公行系有開設相關課程供大家修課與旁聽，也希望同學把握這次難得的機會，聆聽學長在外交工作上的豐富經驗」。

陳尚友說，從事外交工作，應莫忘初衷，懷抱理想，尤其外交人員是與國家命運相結合，需盡力為台灣爭取最大利益；且駐外人員會需長期身處國外，因此陳尚友特別提醒，想要擔任外交官，伴侶和家人對工作的支持與體諒也非常重要。

他分享許多過去經手的案件，例如接待總統夫人及協議簽訂的過程，讓在座的同學了解外交部工作內容，並介紹外交官的職等體系；關於外交特考，他分享自己準備考試時的心路歷程，並希望同學找到最適合自己的讀書方式。此外，通過外交特考後，還需受訓 6 個月，陳尚友表示，「外交部非常注重團隊默契的培養，且最重要的是人格特質，因此在受訓期間會去觀察學員是不是適合這個職業」。

最後開放提問環節，林秀蓉提出：「女性在從事外交這份工作上會不會吃虧？」，陳尚友表示，目前外交部的性別比例是女性多於男性，且一級主管有許多都是由女性擔任，有一段時間在拔擢女性，因此女性的發展相較於男性有比較好的情形。

歐研碩一鍾弦諺於講後接受訪問說：「講者分享的經驗，及所提到外交官的人格特質與技能，讓我反思自己，並發現需要做出改變的地方」；同樣嚮往外交職涯的德文四何思錦表示，透過這次的講座使她更加了解台灣的外交體系。

德文系另一場「求職系列講座：翻譯之路」已於3月9日下午2時在台北國際基督教會場地舉辦，由知名法律事務所資深翻譯林政嘉向同學說明翻譯產業的未來趨勢、市場需求及入行所需技能，分享個人工作經驗與遇到的困難和挑戰。德文四何佩螢分享參與心得：「這場講座讓我突破對翻譯工作的印象，它不只是兩種語言的轉換，也會需要根據職業領域的不同，了解相關的專有名詞和術語」；德文四廖奕亭表示「AI是否會取代人工翻譯」的議題讓她印象深刻，了解到AI目前沒辦法做到人性化的表達，還是需要由翻譯人員去進行修飾。